



verband bernischer burgergemeinden
und burgerlicher korporationen
association bernoise des communes
et corporations bourgeoises



75. Hauptversammlung VBBG in Prêles
Samstag, 7. Mai 2022 10.00 Uhr

75^e Assemblée générale ABCB à Prêles
Samedi 7 mai 2022 10h00



Inhaltsverzeichnis / Index

Einladung und Information / Seite 1

Vorwort der Verbandspräsidentin VBBG / Seite 5

Avant-propos de la présidente du comité ABCB page 6

Traktanden der Hauptversammlung 2022 Seite 7

1. Protokoll der 74. Hauptversammlung auf dem Korrespondenzweg vom 28. Oktober 2021
2. Jahresbericht 2021
3. Jahresrechnung 2021 inklusive Revisionsbericht
4. VBBG-Statuten, Totalrevision
5. Budget 2022
6. Ernennung Ehrenmitgliedschaft
Vorschlag : Vreni Jenni-Schmid
7. Wahlen 2022
Ersatzwahl Vorstandsmitglied
Nachfolge: Rolf Dähler
Vorschlag: Henriette von Wattenwyl, Burgergemeinde Bern
8. Anträge Verbandsmitglieder

Ordre du jour de l'Assemblée générale 2022 page 7

1. Procès-verbal de la 74e Assemblée générale par correspondance du 28 octobre 2021
2. Rapport annuel 2021
3. Compets annuels 2020, y compris le rapport des réviseurs
4. Status de l'ABCB, révision totale
5. Budget 2022
6. Nomination en tant que membre honoraire
Proposition : Vreni Jenni-Schmid
7. Élections 2022
Élection de remplacement d'un membre du comité
Succession : Rolf Dähler
Proposition : Henriette von Wattenwyl
8. Proposition des membres de l'association

VBBG – Vorstand, Geschäftsstelle und Termine 2022 / Seite 22

ABCB – comité, secrétariat et dates 2022 page 22

Sponsoren und Gönnerinnen und Gönner

75. Hauptversammlung VBBG, 7. Mai 2022

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir freuen uns, Sie zum Jubiläum und 75. Hauptversammlung vom **Samstag, 7. Mai 2022** in Prêles (Halle polyvalente de Prêles, Route de Châtillon 1) einzuladen.

Gemäss Statuten geben wir Ihnen das Programm und die zu behandelnden Geschäfte bekannt:

Programm

ab 09.00 Uhr Kaffee und Gipfeli

10.00 Uhr Beginn Hauptversammlung
Begrüssung durch Therese Rufer, Präsidentin VBBG
Grussbotschaften
Gemeindepräsidentin Plateau de Diesse; Catherine Favre Alves
Regierungsrat Pierre Alain Schnegg

Traktanden

1. Protokoll der Hauptversammlung vom 28. Oktober 2021 in Kirchberg; Genehmigung
2. Jahresbericht 2021; Genehmigung
3. Jahresrechnung 2021/Revisorenbericht; Genehmigung/Décharge
4. Budget 2023/Mitgliederbeiträge 2023; Genehmigung
5. Ernennung Ehrenmitgliedschaft gem. Art. 6 Abs 3 Statuten VBBG
Vorschlag: Vreni Jenni-Schmid
6. Verabschiedung Rolf Dähler
7. Ersatzwahl Vorstand SVBK, Nachfolge Rolf Dähler;
Vorschlag: Henriette von Wattenwyl, Burgergemeinde Bern
8. Anträge Mitglieder
9. Verschiedenes
10. Grussbotschaften zum Jubiläum
SVBK Georges Schmid / Gaspard Studer

11.15 Uhr Präsentation «Fondation pour le rayonnement du Jura Bernois»,
Michel Walthert

11.30 Uhr Apéro

12.00 Uhr Mittagessen

14.15 Uhr Verschiebung mit Car auf den Chasseral (Anmeldung notwendig)
Vorstellung des Naturpark Chasseral mit Blick auf den ganzen Kanton
Apéro

ca. 16.00 Uhr Ende der Veranstaltung

Anmeldung

Melden Sie sich unter dem folgenden Link oder dem QR-Code an: <https://forms.gle/zVQXiyWL2Ne4bcy98>



Ihre Anmeldung können Sie auch per E-Mail oder Post bis am **29. April 2022** an:
Verband bernischer Burgergemeinden und burgerlicher Korporationen VBBG, Bahnhofplatz 2, Postfach, 3001 Bern
(Mail info@vbbg.ch) senden.

Tageskarten

Der Preis für die Tageskarte beträgt pro Person CHF 50 (Getränke zum Mittagessen nicht inbegriffen).

Wir bitten Sie, den Betrag für die bestellten Tageskarten auf das VBBG-Konto 30-19935-09 einzuzahlen. Nach Zahlungseingang werden Ihnen die Tageskarten und Essens-Gutscheine zugestellt. Die Anmeldungen sind verbindlich. Nicht eingelöste Gutscheine werden nicht rückerstattet.

Anträge

Anträge müssen in schriftlicher Form bis spätestens am 22. April 2022 eintreffen beim: Verband bernischer Burgergemeinden und burgerlicher Korporationen VBBG, Bahnhofplatz 2, Postfach, 3001 Bern (Mail info@vbbg.ch).

Anreise

ÖV

Mit der Standseilbahn von Ligerz bis nach Prêles (Fussmarsch zur Turnhalle ca. 1 Km.). Postauto von der Station der Standseilbahn in Prêles bis

Prêle collège (Fussmarsch zur Turnhalle ca. 400 Meter)

Parkplätze



Fotos

Möglicherweise werden Sie auf Fotos des Anlasses zu erkennen sein. Mit der Anmeldung geben Sie Ihr Einverständnis, dass wir diese Bilder veröffentlichen dürfen.

Freundliche Grüsse

Verband bernischer Burgergemeinden und burgerlicher Korporationen

Th. Rufer *Elias Maier*

Therese Rufer
Präsidentin

Elias Maier
Geschäftsführer

75^e Assemblée générale ABCB, 7 mai 2022

Madame, Monsieur,

Nous avons le plaisir de vous convier à la 75^e Assemblée générale et la 75^e anniversaire qui se tiendra le **samedi 7 mai 2022** à Prêles (Halle polyvalente de Prêles, Route de Châtillon 1).

Programme

dès 09h00 Café et croissant

10h00 Début de l'assemblée
Allocation de bienvenue par Therese Rufer, Présidente ABCB
Messages de bienvenue

Catherine Favre Alves, Maire, Commune de Plateau de Disse
Pierre Alain Schnegg, Conseiller d'État

Ordre du jour

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 28. Octobre 2021; approbation
2. Rapport annuel 2021; approbation
3. Comptes annuels 2021/Rapport des réviseurs; approbation/décharge
4. Budget 2023/Cotisations de membre 2023; approbation
5. Nomination en tant que membre d'honneur conformément à l'art. 6, al. 3 des statuts de l'ABCB
Proposition : Vreni Jenni-Schmid
6. Départ de Rolf Dähler
7. Election de remplacement, Succession de Rolf Dähler
Proposition: Henriette von Wattenwyl
8. Propositions des membres
9. Divers
Messages de salutations de la FSBC : Georges Schmid / Gaspard Studer

11h15 Présentation «Fondation pour le rayonnement du Jura Bernois»,
Michel Walthert

11h30 Apéritif

12h00 Repas de midi

14h15 Visite guidée de la parc Chasseral (Déplacement avec Cars, Inscription nécessaire)
Aperitif

16h00 Fin de la manifestation

Inscription

Inscrivez-vous en cliquant sur le lien suivant : <https://forms.gle/zVQXiyWL2Ne4bcy98>



Vous pouvez également envoyer votre talon d'inscription par e-mail ou par courrier jusqu'au 29 avril 2022 à :
Association des communes et corporations bourgeoises bernoises ABCB, Bahnhofplatz 2, case postale, 3001 Berne
(mail info@vbbg.ch).

Cartes journalières

Le prix du forfait journalier est de CHF 50 par personne (boissons pour le repas de midi et durant l'après-midi non comprises). Nous vous remercions de bien vouloir verser le montant des forfaits commandés sur le CCP 30-19935-09. A réception du paiement, nous vous ferons parvenir les cartes et les bons de repas. Les inscriptions sont fermes. Les bons non utilisés ne seront pas remboursés.

Itinéraire

TP

Avec le funiculaire de Gléresse jusqu'à Prêles (marche à pied jusqu'à la salle de gym env. 1 km). Car postal de la station du funiculaire à Prêles jusqu'au Prêle collège (marche à pied jusqu'au gymnase env. 400 mètres).

Voiture



Propositions des membres

Les demandes doivent parvenir sous forme écrite jusqu'au 22 avril 2022 au plus tard à l'adresse suivante :
Association des communes et corporations bourgeoises bernoises ABCB, Bahnhofplatz 2, case postale, 3001
Berne (mail info@vbbg.ch).

Assemblée générale avec traduction simultanée en français

Il est possible que vous soyez reconnaissable sur des photos prises lors de l'événement. En vous inscrivant, vous donnez votre accord pour la publication de ces photos.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, nos meilleures salutations.

Association bernoise des communes et corporations bourgeoises

Th. Rufer Elias Maier

Therese Rufer
Présidente

Elias Maier
Directeur général

Vorwort der Verbandspräsidentin VBBG

Sehr geehrte Verbandsmitglieder

Es freut mich sehr, Sie zur Hauptversammlung und 75. Jubiläum vom **Samstag, 7. Mai 2022** in Prêles einzuladen.

In dieser Broschüre finden Sie nachfolgend die Unterlagen zu den **statutarischen Traktanden**, wie das Protokoll der Hauptversammlung 2021, den Jahresbericht 2021, die Jahresrechnung 2021 inklusive Revisionsbericht, das Budget 2023 mit der Festlegung der Mitgliederbeiträge für das Jahr 2023.

Zudem freut es mich sehr, Sie zu den drei Regionalversammlungen einzuladen. Die Versammlungen finden am 24. Oktober in Thun, am 31. Oktober in Worben und am 7. November in Tavannes statt.

Anlässlich der Hauptversammlung werden wir Rolf Dähler verabschieden. Ihm gebührt bereits jetzt grosser Dank für die wertvolle Verbandsarbeit beim VBBG sowie beim Schweizerischen Verband SVBK.

Ebenfalls einen grossen Dank gebührt dem OK unter der Leitung der Bourgeoisie de Prêles sowie den zahlreichen Sponsoren sowie Gönnerinnen und Gönner des Anlasses.

Falls Sie Fragen haben, zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren. Wir sind gerne für Sie da!

Freundliche Bürger-Grüsse

Verband bernischer Bürgergemeinden und burgerlicher Korporationen

Präsidentin



Therese Rufer

Avant-propos de la Présidente du comité ABCB

Chers membres de l'association,

*Je suis très heureuse de pouvoir vous inviter à la 75^e Assemblée générale le **samedi 7 mai 2022**.*

J'ai le plaisir de vous inviter à l'assemblée générale et au 75^e anniversaire qui se tiendront le 7 avril 2022 à Prêles.

Dans cette brochure, vous trouverez ci-après les documents relatifs aux points statutaires de l'ordre du jour, tels que le procès-verbal de l'assemblée générale 2021, le rapport annuel 2021, les comptes annuels 2021 y compris le rapport de révision, le budget 2023 avec la fixation des cotisations des membres pour l'année 2023.

En outre, j'ai le plaisir de vous inviter aux trois assemblées régionales. Ces assemblées auront lieu le 24 octobre à Thoun, le 31 octobre à Worben et le 7 novembre à Tavannes.

Lors de l'assemblée générale, nous prendrons congé de Rolf Dähler. Nous lui adressons d'ores et déjà nos plus vifs remerciements pour son précieux travail associatif au sein de la ABCB ainsi que de l'Association suisse FSBC.

Un grand merci également au comité d'organisation sous la direction de la Bourgeoisie de Prêles ainsi qu'aux nombreux sponsors et donateurs de la manifestation.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter. Nous serons heureux de vous aider !

Salutations bourgeoises

Association bernoise des communes et corporation bourgeoises

La Présidente



Therese Rufer

VERBAND BERNISCHER BÜRGERGEMEINDEN UND BÜRGERLICHER KORPORATIONEN

ASSOCIATION BERNOISE DES COMMUNES ET CORPORATIONS BOURGEOISES

Bahnhofplatz 2, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 328 86 00, Fax 031 328 86 19, info@vbbg.ch

Protokoll

74. Hauptversammlung

**Donnerstag, 28. Oktober 2021, Saalbau Kirchberg,
Neuhofstrasse 33, 3422 Kirchberg**

Vorsitz	Therese Rufer-Wüthrich, Präsidentin
Delegierte	64 (167) Delegierte, welche 36 (65) Bürgergemeinden und bürgerliche Korporationen vertreten, davon 3 (7) Bürgergemeinden aus dem Berner Jura mit 5 (16) Delegierten, insgesamt anwesend 90 (222) Personen (inkl. Gäste und Vorstand)
Gäste	Christoph Bürgi, neuzuwählendes Vorstandsmitglied VBBG René Eicher, Association des bourgeois du Jura Bernois Heinz Gilgen, ehemaliger Revisor VBBG Monika Gygax-Böniger, ehemaliges Vorstandsmitglied VBBG Karin Oesch, Geschäftsführerin Berner Bauern Verband Isabelle Oppikofer, Simultanübersetzerin Esther Richard, Präsidentin Kirchgemeindeverband des Kantons Bern KGV Georges Schmid, Präsident Schweizerischer Verband der Bürgergemeinden und Korporationen SVBK Anja Simma, stellvertretende Amtsvorsteherin Amt für Wald und Naturgefahren des Kantons Bern AWN Andreas Wyss, Gemeindepräsident Kirchberg
Revisoren	Thomas Mettler
Vorstand VBBG	Christina Thaler-Fischer Silvia Barben-Siegfried Roger Benoit Marianne Born Oesch Rolf Dähler Christine Grogg-Meyer Walter Hofer Michael Lüthi Peter Michel Paul Mumenthaler Andreas Sutter Silvia Thöni-Fischer Henriette von Wattenwyl
<i>Entschuldigte</i>	
<i>Vorstandsmitglieder VBBG</i>	<i>Bruno Gygax, Vizepräsident</i> <i>Rolf Grädel</i> <i>Fritz Nikles</i>
Geschäftsstelle VBBG	Elias Maier, Geschäftsführer VBBG Christine Rohrbach, Sekretärin VBBG
Protokoll	Christine Rohrbach, Sekretärin VBBG
Versammlungsbeginn	19.30 Uhr

Die Verbandspräsidentin begrüsst die Anwesenden zur 74. Hauptversammlung. Speziell begrüsst wird der Präsident des Schweizerischen Dachverbands der Bürgergemeinden und Korporationen SVBK, Herr Georges Schmid. Die Präsidentin informiert über die Wechsel im VBBG:

- Im August 2020 übernahm Herr Elias Maier die VBBG-Geschäftsführung von Frau Henriette von Wattenwyl. Im letzten Jahr haben Christine Grogg-Meyer und Henriette von Wattenwyl neu im Vorstand Einsitz genommen.
- Frau Christina Thaler ersetzt als neue Revisorin Herrn Heinz Gilgen.
- Auf die heutige Hauptversammlung hat Frau Marianne Born Oesch ihre Demission als Vorstandsmitglied eingereicht.
- Christine Rohrbach tritt per Ende 2021 als Sekretärin des VBBG zurück.

Die diesjährige Hauptversammlung findet coronabedingt in abgekürzter Form statt und es wird ausschliesslich der statutarische Teil behandelt. Es wurde deshalb auch darauf verzichtet, einen erweiterten Kreis mit Gästen aus der lokalen Politik und Verwaltung einzuladen. Auch dieses Jahr wird wieder eine Simultanübersetzung für die Französischsprachigen angeboten. Die Burgergemeinde Burgdorf übernimmt freundlicherweise wieder die Kosten für die Simultanübersetzung. An dieser Stelle dankt der VBBG der Burgergemeinde Burgdorf ganz herzlich für die grosszügige finanzielle Unterstützung.

Der Gemeinderatspräsident von Kirchberg, Andreas Wyss, überbringt eine Grussbotschaft. Die Präsidentin dankt Herrn Wyss für seine Worte und überreicht ihm zum Dank einen Haselnuss-Lebkuchen.

Anschliessend leitet die Präsidentin über zum offiziellen Teil der Hauptversammlung und stellt fest, dass frist- und statutengemäss schriftlich unter Bekanntgabe der zu behandelnden Traktanden eingeladen wurde. Sie erklärt die Versammlung als eröffnet. Anwesend sind total 90 Personen (Delegierte, Gäste und Vorstandsmitglieder) davon Stimmberechtigte aus 36 Burgergemeinden.

A) Wahl der Stimmzählenden

Als Stimmzählerin wird Marianne Born Oesch vorgeschlagen:

Beschluss (einstimmig):

Marianne Born Oesch wird gemäss Vorschlag als Stimmzählerin gewählt.

B) Genehmigung der Traktandenliste

Die Präsidentin lässt die Traktandenliste in der vorliegenden Form genehmigen.

Beschluss (einstimmig):

Die Traktandenliste wird genehmigt.

1. Protokoll der 73. Hauptversammlung vom 17. Oktober 2020; Genehmigung

Das Protokoll der 73. Hauptversammlung auf dem Korrespondenzweg vom 17. Oktober 2020 wurde den Verbandsmitgliedern mit den Versammlungsunterlagen zugestellt. Der Vorstand beantragt Genehmigung des Protokolls.

Beschluss (einstimmig):

Das Protokoll der Hauptversammlung vom 28. Oktober 2021 wird genehmigt. Die Präsidentin dankt Christine Rohrbach fürs Abfassen des Protokolls.

2. Jahresbericht 2020; Genehmigung

Der schriftliche 73. Jahresbericht für das Jahr 2020 wurde den Verbandsmitgliedern mit den Versammlungsunterlagen in deutscher und französischer Sprache zugestellt. Der Vorstand beantragt Genehmigung des Jahresberichts 2020.

Beschluss (einstimmig):

Der Jahresbericht 2020 wird genehmigt.

Die Präsidentin dankt der ehemaligen Geschäftsführerin VBBG, Henriette von Wattenwyl, und dem neuen Geschäftsführer VBBG, Elias Maier, für die Abfassung des guten Jahresberichts 2020.

3. Jahresrechnung 2020 inkl. Revisorenbericht; Genehmigung/Décharge

Die Jahresrechnung 2020 und der entsprechende Revisorenbericht wurden den Verbandsmitgliedern mit den Versammlungsunterlagen zugestellt.

Der Geschäftsführer, Elias Maier, präsentiert die Jahresrechnung 2020, welche einen Ertragsüberschuss/Gewinn von CHF 10'680.50 ausweist.

Coronabedingt sind die Positionen «Sitzungsgelder/Spesen» und «Hauptversammlung» deutlich geringer ausgefallen als im Vorjahr. Es wurden Einlagen von CHF 7'200 in den Kampagnenfonds und von CHF 15'000 in den Jubiläumsfonds getätigt. Der Wertschriftenertrag fiel wesentlich geringer aus als im Vorjahr. Der Vorstand beantragt Genehmigung der Jahresrechnung 2020.

Revisor, Thomas Mettler, berichtet über die Revision der Jahresrechnung 2020 vom 7. Juli 2021 und beantragt, die Rechnung 2020 zu genehmigen und dem Vorstand und der Rechnungsführerin, Evelyne Banas, von der Burgergemeinde Bern Décharge zu erteilen.

Beschluss (einstimmig):

Die Vermögensrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 2020 und die Erfolgsrechnung 2020, mit einem Gewinn von CHF 10'680.50, werden genehmigt.

Dem Gesamtvorstand und der Geschäftsstelle VBBG als Rechnungsführerin, werden Décharge und Dank erteilt.

Die Präsidentin dankt dem Revisoren, Thomas Mettler und der Revisorin, Christina Thaler-Fischer, für die Überprüfung der Rechnung 2020 und für den Revisorenbericht. Ebenso dankt sie Evelyne Banas von der Finanzverwaltung der Burgergemeinde Bern für die zuverlässige Rechnungsführung. Die Geschäftsstelle und die Buchhaltung des VBBG werden durch Personal der Bürgerkanzlei und der Finanzverwaltung der Burgergemeinde Bern wahrgenommen. Die Burgergemeinde Bern übernimmt diese Kosten. Ein grosses Dankeschön gebührt deshalb, dem Burgergemeindepräsidenten der Burgergemeinde Bern, Bernhard Ludwig, für diese grosszügige Unterstützung.

4. VBBG-Statuten, Totalrevision; Genehmigung

Die Totalrevision der VBBG-Statuten wurde den Verbandsmitgliedern mit den Versammlungsunterlagen zugestellt.

Die Präsidentin zählt die wichtigsten Anpassungen auf:

- aktuelle Genderformulierungen
- Regelung der Grundlage für die Durchführung von schriftlichen Hauptversammlungen und virtuellen Sitzungen
- Schaffung einer Ehrenmitgliedschaft

Der Vorstand beantragt Genehmigung der Totalrevision der VBBG-Statuten.

Die Präsidentin geht die Artikel der Statuten wie folgt etappenweise durch und lässt diese laufend genehmigen: Art. 1-4, Art. 5-9, Art. 10-12, Art. 13-17, Art. 18-21, Art. 22-24, Art. 25-29 und Schlussbestimmungen. Es wird keine Diskussion gewünscht.

Beschluss (einstimmig):

Die Totalrevision der VBBG-Statuten wird mit sofortigem Inkrafttreten genehmigt.

5. Budget 2022/Mitgliederbeiträge 2022; Genehmigung

Das Budget 2022 und die Mitgliederbeiträge 2022 wurden den Verbandsmitgliedern mit den Versammlungsunterlagen zugestellt.

Der Geschäftsführer, Elias Maier, stellt das Budget 2022 und die Mitgliederbeiträge 2022 vor:

- Das Budget 2022 fällt etwas höher aus als im Jahr 2021.
- Für Honorare/Projekte im Jubiläumsjahr 2022 wurden CHF 30'000 budgetiert.

- Für die Hauptversammlung im Jubiläumsjahr 2022 wurden CHF 15'000 (anstatt CHF 10'000) budgetiert.
- Demgegenüber sind Entnahmen aus dem Kampagnenfonds von CHF 10'000 und aus dem Jubiläumsfonds von CHF 15'000 budgetiert.
- Die Mitgliederbeiträge 2022 bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Anmerkung der Protokollführung: Korrekturhinweis zur Rechnung 2020 (siehe Budget, Spalte 3): Anstatt CHF 32'880.50 wurden für den Kampagnenfonds CHF 7'200 und für den Jubiläumsfonds CHF 15'000 eingelegt. Der Reingewinn beträgt somit korrekterweise CHF 10'680.50 gemäss Traktandum 3: Rechnung 2020. Der Vorstand beantragt Genehmigung des Budgets 2022 und der Mitgliederbeiträge 2022.

Beschluss (einstimmig):

Das Budget 2022 und die Mitgliederbeiträge 2022 werden genehmigt.

6. Wahlen 2021, Ersatzwahl Vorstandsmitglied, Nachfolge für Marianne Born Oesch;

Vorschlag: Christoph Bürgi; Wahl

Marianne Born Oesch, ausscheidendes Vorstandsmitglied und Vorgängerin des neuzuwählenden Christoph Bürgi wird verabschiedet. Sie wurde an der 71. Hauptversammlung vom 5. Mai 2018 in Burgdorf als Vorstandsmitglied VBBG gewählt, war die Nachfolgerin von Andreas Grimm und amtierte dreieinhalb Jahre als Vorstandsmitglied VBBG.

Die Präsidentin dankt Marianne Born Oesch für ihren wertvollen Einsatz und überreicht ihr zur Verabschiedung als Geschenk einen Gutschein fürs Casino Bern in Begleitung einer Rose.

Der Wahlvorschlag mit Christoph Bürgi wurde den Verbandsmitgliedern mit den Versammlungsunterlagen zugestellt. Marianne Born Oesch stellt Christoph Bürgi von der Burgergemeinde Burgdorf als ihren Nachfolger vor.

Der Vorstand beantragt die Wahl des Kandidaten, Christoph Bürgi.

Beschluss (einstimmig):

Christoph Bürgi wird mit Akklamation als Vorstandsmitglied VBBG mit einer Amtsdauer bis zur Hauptversammlung 2023 gewählt. Christoph Bürgi erklärt Annahme der Wahl.

Die Präsidentin gratuliert Christoph Bürgi zur Wahl und überreicht ihm als Geschenk einen Haselnuss-Lebkuchen zu seiner Wahl.

Austritte und Neuwahlen

Monika Gyax-Böniger ist bereits 2020 als Vorstandsmitglied VBBG zurückgetreten. Sie wurde an der 63. Hauptversammlung vom 15. Mai 2010 in Sumiswald als Vorstandsmitglied VBBG gewählt. Sie war bis zur schriftlichen Hauptversammlung vom 17. Oktober 2020 im Amt und kam auf 10½ Amtsjahre. Sie war die Nachfolgerin von Marianne Glur und Vorgängerin von Christine Grogg-Meyer.

Die Präsidentin dankt Monika Gyax-Böniger für ihren wertvollen Einsatz und überreicht ihr zur Verabschiedung als Geschenk ebenfalls einen Gutschein fürs Casino Bern in Begleitung einer Rose.

Christine Grogg-Meyer und Henriette von Wattenwyl erhalten nachträglich je eine Rose überreicht zu ihrer Wahl in den Vorstand an der schriftlichen Hauptversammlung vom 17. Oktober 2020.

Heinz Gilgen wurde an der 69. Hauptversammlung vom 28. Mai 2016 in Schwarzenburg als Revisor gewählt für eine Amtsdauer von vier Jahren, nämlich von 2017 bis 2020. Er war Nachfolger von Céline Oppliger und Vorgänger von Christine Thaler-Fischer.

Die Präsidentin dankt Heinz Gilgen für seine Tätigkeit als Revisor und überreicht ihm zur Verabschiedung als Geschenk einen Haselnuss-Lebkuchen.

Christina Thaler-Fischer erhält nachträglich eine Rose überreicht zu ihrer Wahl als Revisorin an der schriftlichen Hauptversammlung vom 17. Oktober 2020.

Elias Maier erhält Wein zu seiner Wahl als Geschäftsführer. Christine Rohrbach empfängt einen prächtigen Blumenstrauss zur letzten Hauptversammlung als Verbandssekretärin. Therese Rufer spricht ihr einen grossen Dank aus für die langjährige und zuverlässige Arbeit aus, welche vom Verband enorm geschätzt wurde.

7. Anträge Verbandsmitglieder

Die Präsidentin stellt fest, dass dieses Traktandum nicht benutzt wird, da bis zur gesetzten Frist vom 13. Oktober 2021 keine schriftlichen Anträge von Verbandsmitgliedern eingereicht wurden.

8. Verschiedenes

Anlässe

Die Präsidentin informiert über die folgenden geplanten Anlässe:

Regionalversammlungen 2021

(Thun Montag, 25. Oktober 2021, 20.00 Uhr) / Worben Montag, 1. November 2021, 20.00 Uhr
Tavannes Montag, 8. November 2021, 20.00 Uhr (französisch)

Themen: Baurechtsverträge, öffentliches Beschaffungswesen, Informationen zu Aufhebung Kleinstkörperschaften und HRM2

Hauptversammlungen VBBG

Die nächste Hauptversammlung VBBG findet statt am: Samstag, 7. Mai 2022 in Prêles

Generalversammlungen SVBK

Die nächsten Generalversammlungen SVBK finden wie folgt statt: 20./21. Mai 2022 in Zug ZG / 9./10. Juni 2023 In Aarau AG

Georges Schmid, Präsident SVBK, berichtet über die Aktivitäten des SVBK. Elias Maier, Geschäftsführer VBBG ist seit Mitte 2020 auch neuer Geschäftsführer des SVBKs. Er ist in einem Anstellungsverhältnis bei der Burgergemeinde Bern und bietet mit seinem Arbeitgeber ein Kompetenzzentrum an.

Beim SVBK wurde eine parlamentarische Gruppe ins Leben gerufen zur Stärkung verschiedener Schweizer Verbände aus den Branchen Gemeinden, Land-, Holz-, Wald und Kieswirtschaft sowie dem Schweizerischen Städteverband SSV. Zudem wurde ein neues SVBK-Magazin und einen Kommunikationskanal via Newsletter geschaffen. Gemäss den revidierten Statuten hat neu jeder Kanton gleich viele Stimmen im SVBK. Ziel ist es, dass die rund 1'600 öffentlich-rechtlichen Körperschaften besser vertreten und wahrgenommen werden.

Geschäftsführer, Elias Maier, stellt Anja Simma vor, die stellvertretende Amtsvorsteherin des Amts für Natur und Umweltgefahren des Kantons Bern AWN. Sie übernimmt per 1. Januar 2022 die Co-Leitung des AWN zusammen mit Roger Schmidt.

Anja Simma, stellt sich dem Publikum selbst vor und macht auf die aufgelegte Waldbroschüre sowie einen Ideen-Wettbewerb aufmerksam. (Anmerkung: Der Ideenwettbewerb wird den Burgergemeinden in Form eines Newsletters zugestellt.)

Dank an die Verbandspräsidentin

Vorstandsmitglied, Paul Mumenthaler, bedankt sich bei der Präsidentin für die gute Arbeit im vergangenen Amtsjahr und überreicht ihr einen Blumenstrauss.

Wortmeldungen aus dem Plenum

Der Präsident der Burgerkorporation Zauggenried, Alfred Glauser, berichtet, dass sich ihre Korporation per 1. Januar 2022 in einen Verein umwandeln wird.

Er möchte wissen, ob der VBBG jeweils vom AGR informiert werde, wenn eine Burgergemeinde oder Korporation aufgelöst resp. umgewandelt wird, wie dies beispielsweise in Mülchi, Etzelkofen u. a. bereits passiert ist. Die Organisation und Verwaltung von Burgergemeinden oder Korporationen sollten weiterhin

möglich einfach gestaltet werden können, sonst wird es künftig noch mehr öffentlich-rechtliche Körperschaften gegeben, die sich auflösen, umwandeln oder fusionieren. Für eine Umwandlung in einen Verein, könnten einfach die Statuten einer ehemaligen Burgergemeinde übernommen und angepasst werden, welche sich bereits aufgelöst hat.

Therese Rufer bestätigt, dass ihr die Auflösungen von Körperschaften auch Sorgen bereiten. Sie fügt an, dass der VBBG von einigen Burgergemeinden Informationen erhält über deren Auflösung und von einigen nicht. Als Grund für eine Auflösung oder Umwandlung wird oft HRM2 genannt. Die Verbandspräsidentin VBBG ist selbst Bürgerin einer kleineren Burgergemeinde (Zuzwil) und kennt die Anliegen. An den diesjährigen Regionalversammlungen werden Ausführungen zum Thema «Aufhebung von Kleinstkörperschaften» folgen.

Elias Maier informiert, dass ein Besprechungstermin mit Frau Regierungsrätin Evi Allemann ansteht, um diese Problematik zu besprechen. Der VBBG wird vorgeschlagen, die Möglichkeiten zur Umstellung der Rechnungsführung zurück auf HRM1 oder noch besser nach OR zu prüfen. Einige Burgergemeinden haben zudem auch Nachwuchsprobleme. Eine Empfehlung könnte dabei sein, vermehrt auf Einbürgerungen zu setzen.

Aktuell zählt der VBBG 252 Mitglieder. Bei der Auflösung resp. Umwandlung in einen Verein möchte der VBBG nicht in der Funktion als «Totengräber» unterstützen. Vielmehr sind Dienstleitungen angedacht, wie die Schaffung von Personalpools mit Burgergemeindeschreiberinnen und Schreiber sowie Finanzverwalterinnen und Verwalter usw. Wenn eine Burgergemeinde sich in einen Verein umwandelt, ist sie nicht mehr berechtigt, Zivilstandsmitteilungen vom zuständigen Zivilstandsamt zu erhalten. Burgergemeinden sollten ihre Rechtsform als öffentlich-rechtliche Körperschaft behalten, um weiterhin handlungsfähig zu bleiben. Der VBBG nimmt sich gerne auch kleinen Burgergemeinden an. Bitte melden Sie sich frühzeitig beim VBBG! Vorsicht ist beispielsweise beim Pachtland und Wald geboten. Dem VBBG wurde mitgeteilt und er wird dies prüfen, ob allenfalls der Kanton bei einer Körperschaftsauflösung über ein Vorkaufsrecht verfügt.

Abschluss der Hauptversammlung 2021

Die Präsidentin schliesst die Hauptversammlung mit Dank an:

- die Vorstandskolleginnen und -kollegen für die tatkräftige Unterstützung und Mitarbeit im Verbandsjahr;
- die Geschäftsstelle VBBG für die Vorarbeiten und die Organisation der Hauptversammlung;
- der Stimmenzählerin, Marianne Born Oesch;
- die Simultanübersetzerin, Isabelle Oppikofer;
- die Burgergemeinde Burgdorf für die Kostenübernahme der Simultanübersetzung;
- den Saalbau Kirchberg für die Gastfreundschaft;
- den Mitwirkenden der Firma «Kochtöpfli GmbH» aus Herzogenbuchsee für den Apéro;
- den COVID-Zertifikatsprüfern.

Schluss der Versammlung: 20.50 Uhr

Im Anschluss an die Hauptversammlungssitzung steht für alle ein Apéro bereit.

Kirchberg, 28. Oktober 2021

Präsidentin

Protokollführerin

Therese Rufer-Wüthrich

Christine Rohrbach

74. Jahresbericht 2021

Mitglieder

Der Verband zählt 250 (252)* Mitglieder, wovon 26 in der Association des Bourgeoisies du Jura Bernois zusammengeschlossen sind.

Vorstand

Der Vorstand trat am 11. März, 20. August sowie am 23. November zu drei ordentlichen Sitzungen zusammen.

74. Hauptversammlung in Kirchberg

Die 74. Hauptversammlung fand am 28. Oktober 2021 im Saalbau Kirchberg statt. Die Geschäftsstelle stellte vorgängig eine Broschüre für die Hauptversammlung zu.

Begrüsst wurde die Versammlung von Andreas Wyss, Gemeindepräsident aus Kirchberg. Der Präsident des SVBK, Georges Schmid, überbrachte die Grüsse des Schweizerischen Verbandes und informierte über den angestossenen Reformprozess. Kurz vorgestellt wurde die neue Co-Leiterin des kantonalen Amtes für Wald und Naturgefahren (AWN), Anja Simma.

Anlässlich der HV wurden die Statuten des Verbandes totalrevidiert. Im Vorstand des VBBG kam es zu einem Wechsel. Marianne Born Oesch aus Burgdorf wurde verabschiedet. Als Nachfolger in den Vorstand gewählt wurde Christoph Bürgi, Präsident der Burgergemeinde Burgdorf.

Regionalversammlungen

Die Regionalversammlungen fanden am 25. Oktober 2021 in Thun, am 1. November 2021 in Worben und am 8. November 2021 in Tavannes zu den Themen Baurechtsverträge, HRM2 sowie zum öffentlichen Beschaffungswesen, statt. Die Präsentationen von Simon Hosmann (Leiter Baurechte und Portfoliomanagement der Burgergemeinde Bern) sowie Elias Maier (Geschäftsführer VBBG) sind weiterhin abrufbar:

<https://www.vbbg.ch/veranstaltungen/regionalversammlungen/2021>

Geschäftsstelle

Im Berichtsjahr gingen zahlreiche Fragen von Verbandsmitgliedern ein. Dies meist aus den Themenbereichen Bürgerrecht, Baurecht, Pachtrecht, Pflichtenhefte, Reglemente, Anstellungsfragen und HRM2 u.a.m. Zudem wurden die Mitglieder über die Änderungen mit den COVID-Bestimmungen (Durchführung und Schutzkonzepte für Bürger-Gemeindeversammlungen, Urnenabstimmungen, etc.) informiert.

Ebenfalls wurden Burgergemeinden in Fragen zu Organisation, Recht, Registerwesen beraten. Ein Schwerpunkt lag hier bei Fragen zu Anpassungen von Einbürgerungsreglementen.

Christine Rohrbach ist nach 9-jähriger Tätigkeit als Sekretärin zurückgetreten. Sie wurde anlässlich der HV für ihr grosses Engagement verdankt.

Interessenvertretung

Der Verband wurde auch in diesem Jahr zu verschiedenen Vernehmlassungsverfahren zu kantonalen Erlassen begrüsst. Der Verband äussert sich, wenn die Burgergemeinden und burgerlichen Korporationen unmittelbar betroffen sind; im Berichtsjahr waren es folgende Themen:

- Konsultation: Totalrevision kantonale Zivilstandsverordnung (KZStV)
- Konsultation: Leistungen für Kinder mit besonderem Förder- und Schutzbedarf (KFSV)
- Konsultation: Verordnung über die Aufsicht von stationären und ambulanten Leistungen für Kinder (AKLV)
- Konsultation: Ausführungsverordnungen zum Gesetz über die sozialen Leistungsangebote (SLG): FKJV und SLV

- Vernehmlassung: Änderung des Gesetzes betreffend Handänderungssteuern
- Vernehmlassung: Gesetz über die Information und die Medienförderung (IMG)
- Vernehmlassung: Strassengesetz
- Vernehmlassung: Änderung des EG ZGB
- Konferenzuelle Anhörung zur Teilrevision des Kantonalen Energiegesetz
- Mitwirkung: Verordnung vom 26. Februar 2013 über den Wildtierschutz

In gutem Einvernehmen pflegte der Vorstand weiterhin Kontakte mit der Association des Bourgeoisies du Jura bernois ABBJ sowie dem Schweizerischen Verband der Bürgergemeinden und Korporationen SVBK.

Die Zusammenarbeit wird auch mit den Partnerverbänden gepflegt, namentlich sind dies der Verband Bernischer Gemeinden VBG, der Verband Berner Waldbesitzer BWB, der Berner Bauernverband und der Kirchgemeindeverband des Kantons Bern KGV, der Kantonale Kies- und Betonverband KSE Bern sowie der Hauseigentümerverband HEV. Die Kontakte sind für die politische Arbeit (z. B. Stellungnahmen bei Vernehmlassungen) wichtig.

Im Verbandsjahr hatte der Verband diverse Treffen mit den kantonalen Behörden und Verwaltung. Hervorzuheben ist ein Treffen mit der Vorsteherin der Direktion für Inneres und Justiz DIJ, Regierungsrätin Evi Allemann betreffend HRM2-Vorgaben und verschiedener Anliegen der Bürgergemeinden. Aufgrund einer sofortigen Anpassung des Förderprogramm für erneuerbare Energie und Energieeffizienz kam es, zusammen mit anderen betroffenen Verbänden, im Berner Rathaus zu einer Aussprache mit Regierungsrat Christoph Ammann. Weitere informelle Gespräche fanden mit dem Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst des Kantons Bern sowie dem kantonalen Amt für Wald und Naturgefahren (AWN) statt.

HRM2-Schulungen

Zu Beginn des Jahres fand die zweite HRM2-Schulung statt. Markus Stoll (Finances Publiques) präsentierte die «Basics» und Fragen rund um HRM2 betreffend die Umschlüsselung des Kontenplans für die Budgetierung. Die Präsentationen sowie das Video wie auch weitere Mustervorlagen zu HRM2 sind auf der Website aufgeschaltet.

Die Geschäftsstelle hat in Zusammenarbeit mit der Finanzverwaltung der Bürgergemeinde Bern zahlreiche Bürgergemeinden bei der Umstellung beraten. Ebenfalls wird in Zusammenarbeit ein Dienstleistungsangebot (Buchführung, Mandanten) geführt.

Website www.vbbg.ch

Die Website ist im Berichtsjahr wiederum rege genutzt worden.



Therese Rufer
Präsidentin



Elias Maier
Geschäftsführer

74. RAPPORT ANNUEL 2021

Membres

L'association compte 250 (252)* membres, dont 26 sont regroupés au sein de l'Association des Bourgeoisies du Jura Bernois.

Comité directeur

Le comité s'est réuni en trois séances ordinaires les 11 mars, 20 août ainsi que le 23 novembre.

74e assemblée générale à Kirchberg

La 74e assemblée générale a eu lieu le 28 octobre 2021 à la Saalbau Kirchberg. Le secrétariat a préalablement envoyé une brochure pour l'assemblée générale.

L'assemblée a été accueillie par Andreas Wyss, président de la commune de Kirchberg. Le président de la FSBC, Georges Schmid, a transmis les salutations de l'association suisse et a informé sur le processus de réforme lancé. La nouvelle codirectrice de l'Office cantonal des forêts et des dangers naturels (OFDN), Anja Simma, a été brièvement présentée.

Les statuts de l'association ont été totalement révisés à l'occasion de l'AG. Un changement a eu lieu au sein du comité directeur de l'ABCB. Marianne Born Oesch de Burgdorf a été remerciée. Christoph Bürgi, président de la bourgeoisie de Berthoud, a été élu pour lui succéder au sein du comité.

Assemblées régionales

Les assemblées régionales ont eu lieu le 25 octobre 2021 à Thoune, le 1er novembre 2021 à Worben et le 8 novembre 2021 à Tavannes sur les thèmes des contrats de droit de superficie, du MCH2 ainsi que des marchés publics. Les présentations de Simon Hosmann (responsable des droits de superficie et de la gestion de portefeuille de la Bourgeoisie de Berne) ainsi que d'Elias Maier (directeur de l'AAEMB) peuvent toujours être consultées (aussi en français) : <https://www.vbbg.ch/veranstaltungen/regionalversammlungen/2021>

Secrétariat

Au cours de l'année sous revue, de nombreuses questions ont été posées par des membres de l'association. La plupart d'entre elles concernaient le droit bourgeoisial, le droit de la superficie, le droit du bail, les cahiers des charges, les règlements, les questions d'embauche et le MCH2, entre autres. En outre, les membres ont été informés des modifications apportées par les dispositions de la COVID (organisation et concepts de protection pour les assemblées communales bourgeoises, votations aux urnes, etc.)

Les communes bourgeoises ont également été conseillées sur des questions d'organisation, de droit et de registre. L'accent a été mis sur les questions relatives aux adaptations des règlements de bourgeoisie.

Par ailleurs, Christine Rohrbach a été remerciée lors de l'assemblée générale. Depuis 2013, elle a assuré le secrétariat de l'association avec un grand engagement.

Défense des intérêts

Cette année encore, l'association a été invitée à participer à différentes procédures de consultation concernant des actes législatifs cantonaux. L'association s'exprime lorsque les communes bourgeoises et les corporations bourgeoises sont directement concernées ; durant l'année sous revue, il s'agissait des thèmes suivants :

- Consultation : Modification de la loi sur l'introduction du Code civil suisse (LiCCS)
- Consultation : Prestations pour enfants ayant des besoins éducatifs et de protection particuliers
- Consultation : Ordonnance sur la surveillance des institutions résidentielles et des prestations ambulatoires destinées aux enfants (OSIPE)
- Consultation : Ordonnance sur l'aide sociale (OASoc)

- Consultation : Modification de la loi sur les droits de gage et de succession
- Consultation : Modification de la loi cantonale sur l'énergie (LCEn)
- Consultation : Loi sur l'information
- Consultation : Loi sur les routes
- Consultation : Modification de la CE du CC
- Consultation par conférence sur la révision partielle de la loi cantonale sur l'énergie
- Participation : Ordonnance sur la chasse

En bonne intelligence, le comité a continué à entretenir des contacts avec l'Association des Bourgeoisies du Jura bernois ABBJ ainsi qu'avec la Fédération suisse des bourgeoisies et corporations FSCC.

La collaboration est également entretenue avec les associations partenaires, notamment l'Association des communes bernoises (ACB), l'Association bernoise des propriétaires forestiers (ABPF), l'Union des paysans bernois et l'Association des paroisses du canton de Berne (ACB), ainsi que l'Association cantonale des graviers et du béton (KSE Bern) et l'Association des propriétaires fonciers (APF). Ces contacts sont importants pour le travail politique (p. ex. prises de position lors de consultations).

Au cours de l'année associative, l'association a eu diverses rencontres avec les autorités cantonales et l'administration. Il convient de souligner une rencontre avec la cheffe de la Direction de l'intérieur et de la justice DIJ, la conseillère d'Etat Evi Allemann, concernant les prescriptions du MCH2 et diverses demandes des bourgeoisies. En raison d'une adaptation immédiate du programme de promotion des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique, une discussion a eu lieu avec le conseiller d'Etat Christoph Ammann à Salle du Grand Conseil de Berne, en compagnie d'autres associations concernées. D'autres discussions informelles ont eu lieu avec le service de l'état civil et de la nationalité du canton de Berne ainsi qu'avec l'Office cantonal des forêts et des dangers naturels (OCFN).

Formation MCH2

La deuxième formation MCH2 a eu lieu au début de l'année. Markus Stoll (Finances Publiques) a présenté les "basics" et les questions relatives au MCH2 concernant la conversion du plan comptable pour l'établissement du budget. Les présentations ainsi que la vidéo et d'autres modèles de documents relatifs au MCH2 sont disponibles sur le site Internet.

En collaboration avec l'administration des finances de la bourgeoisie de Berne, le secrétariat a conseillé de nombreuses bourgeoisies lors du passage au nouveau système. Une offre de prestations (comptabilité, mandants) est également gérée en collaboration.

Site Internet www.vbbg.ch

Le site Internet a de nouveau été très utilisé au cours de l'année sous revue.



Therese Rufer-Wüthrich
Présidente



Elias Maier
Directeur generale

Bilanz und Erfolgsrechnung per 31. Dezember 2022

Nummer Bezeichnung		Saldo	Vorjahr
		CHF	CHF
BILANZ			
1	Aktiven		
10	Umlaufvermögen		
1010	Postcheck 30-19935-09	1'331.50	62'041.70
1020	DC Bank 16 0.201.181.06	190'989.85	104'870.95
1040	Wertschriften	90'953.00	90'953.00
1050	Debitoren	430.00	310.00
10	Total Umlaufvermögen	283'704.35	258'175.65
1	Total Aktiven	283'704.35	258'175.65
2	Passiven		
20	Fremdkapital		
2000	Kreditoren	1094.50	1'633.95
20	Total Fremdkapital	7534.50	1'633.95
21	Eigenkapital		
2100	Reinvermögen	101'169.85	91'541.70
2101	Kampagnenfonds	150'000.00	150'000.00
2105	Jubiläumsfonds	15'000.00	15'000.00
2106	HRM2 Fonds	10'000.00	0.00
21	Total Eigenkapital	276'169.85	256'541.70
2	Total Passiven	283'704.35	258'175.65
ERFOLGSRECHNUNG			
4	Aufwand		
4000	Geschäftsstelle	20'000.00	20'000.00
4010	Honorare/Projekte	438.50	1'453.95
4060	Sitzungsgelder/Spesen	13'611.00	11'901.55
4100	Hauptversammlung	5'804.65	2'517.45
4200	Regionalversammlungen	3'563.35	676.00
4500	Beitrag an SVBK	11'500.00	11'500.00
4700	Büromaterial/Drucksachen	850.85	0.00
4710	Kommunikation	500.00	500.00
4720	Porti/Gebühren/Zinsaufwand	430.05	280.65
4900	Übriger Aufwand	6'473.40	3'894.30
4950	Abschreibungen/WB Wertschriften		0.00
5000	Zuteilung Fonds	10'000.00	22'200.00
4	Total Aufwand	73'171.80	74'923.90
6	Ertrag		
6000	Mitgliederbeiträge	62'130.00	61'330.00
6210	Wertschriftenertrag	669.95	1'038.15
6500	Beitrag der Burgergemeinde Bern	20'000.00	20'000.00
6900	Übriger Ertrag	0.00	3'236.50
8000	Reingewinn	9'628.15	10'680.50
6	Total Ertrag	73'171.80	74'923.90

Budget 2022

	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung /Compte 2021
Aufwand/Charges			
4000 Geschäftsstelle / Secrétariat	20'000.00	20'000.00	20'000.00
4010 Honorare / Projekte / Honoraires/projets	20'000.00	30'000.00	1'453.95
4060 Sitzungsgelder / Spesen /Indemnités pour séance/frais	18'000.00	18'000.00	11'901.55
4100 Hauptversammlung / Assemblée général	10'000.00	15'000.00	2'517.45
4200 Regionalversammlungen / Assemblées régionales	4'000.00	4'000.00	676.00
4500 Beitrag an SVBK / Matériel de bureau/imprimés	12'000.00	12'000.00	11'500.00
4700 Büromaterial/Drucksachen /	1'500.00	1'500.00	0.00
4710 Kommunikation / Communication	4'000.00	4'000.00	500.00
4720 Porti/Gebühren/Zinsaufwand / Frais de port/taxes/charges financières	1'000.00	1'000.00	280.65
4900 Übriger Aufwand / Autres dépenses	6'500.00	6'500.00	3'894.30
5000 Einlage Kampagnenfonds / Contribution au fonds de campagne	0.00	0.00	7'200.00
5005 Einlage Jubiläumsfonds / Contribution au fonds d'anniversaire	0.00	0.00	15'000.00
5006 Einlage HRM2 Fonds / Contribution au fonds de MCH2	0.00	0.00	0.00
Total Aufwand / Total dépenses	97'000.00	112'000.00	74'923.90
Ertrag / Produits			
6000 Mitgliederbeiträge / Cotisations des membres	61'000.00	61'000.00	61'330.00
6210 Wertschriftenertrag / Revenu des titres	500.00	500.00	1'038.15
Beitrag der Burgergemeinde Bern / Contribution de la bourgeoisie de			20'000.00
6500 Berne	20'000.00	20'000.00	
6900 Übriger Ertrag / Autres produits	0.00	0.00	3'236.50
6950 Entnahme Kampagnenfonds / Retrait du fonds de campagne	5'000.00	10'000.00	0.00
6955 Entnahme Jubiläumsfonds / Retrait du fonds d'anniversaire	0.00	15'000.00	0.00
6956 Entnahme HRM2 Fonds / Retrait du fonds MCH2	10'000.00	0.00	0.00
Total Ertrag / Total produits	96'500.00	106'500.00	82'799.95
Verlust/Gewinn / Perte /gain	-500.00	-5'500.00	10'680.50
Antrag für die Festsetzung der Beiträge für das Jahr 2022			
<i>Proposition de fixation des cotisations pour l'année 2022</i>			
Eigenkapital gemäss Jahresrechnung (Selbstdeklaration)	bis/jusqu'à	600'000.00	80.00
	über/au-delà		
	de	600'000.00	150.00
	über/au-delà		
	de	1'000'000.00	350.00
	über/au-delà		
	de	2'000'000.00	450.00
<i>Capital propre après comptes annuels (autodéclaration)</i>			

Bericht der Revisoren

Bericht der Revisoren an die Hauptversammlung des Verbandes bernischer Burgergemeinden und burgerlicher Korporationen

Jahresrechnung 2021

Als Revisoren haben wir die Buchführung und die vom Vorstand vorgelegte Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Rechnungsjahr im Sinne der gesetzlichen und statutarischen Vorschriften geprüft.

Wir bestätigen, dass wir die Prüfung in voller Unabhängigkeit von Vorstand und Geschäftsführung ausgeführt haben.

Die Kontrolle hat ergeben, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung des Verbandes bernischer Burgergemeinden und burgerlicher Korporationen mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss und übersichtlich geführt wird,

- die Wertschriften, Bank- und PC-Guthaben korrekt ausgewiesen sind,
- die durchgeführten Stichproben durchwegs mit den Belegen und der Buchhaltung übereinstimmen.

Aufgrund dieser Feststellungen beantragen wir der Hauptversammlung,

1. Die Jahresrechnung 2021 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 9'628.15 zu genehmigen.
2. Dem Vorstand, der Geschäftsführerin und der Rechnungsführerin unter bester Verdankung ihrer geleisteten Arbeit Entlastung zu erteilen.

Bern, 18. März 2022

Die Revisoren:

Christina Thaler



Thomas Mettler



Hauptversammlung VBBG 7. Mai 2022 in Preles

Traktandum 5

Ernennung Ehrenmitgliedschaft gem. Art. 6 Abs 3 Statuten VBBG

Vorschlag: Vreni Jenni-Schmid

Anlässlich der letzten GV wurden die Statuten totalrevidiert. Mit Art. 6 Abs. 3 der Statuten kann der VBBG neu auch Ehrenmitgliedschaften verleihen.

Anlässlich des 75. Jubiläums, möchte der Vorstand des VBBG Vreni Jenni-Schmid zum ersten Ehrenmitglied des VBBG ernennen. Vreni Jenni-Schmid aus Kappelen hat sich während 23 Jahren, davon 19 Jahre als Präsidentin, für den Verband bernischer Burgergemeinden und burgerlicher Korporationen (VBBG) eingesetzt. Die Interessen des Verbandes, der sich der Erhaltung der Burgergemeinden sowie der Wahrung ihrer Interessen verpflichtet hat, vertrat sie stets mit grossem ehrenamtlichem Engagement.



Traktandum 7

Ersatzwahl Vorstandsmitglied SVBK, Nachfolge von Rolf Dähler

Vorschlag Vorstand VBBG: Henriette von Wattenwyl

Rolf Dähler tritt als Vorstandsmitglied des VBBG per Hauptversammlung vom 7. Mai 2022 sowie als Vorstandsmitglied des schweizerischen Verbandes der Bürgergemeinden und Korporationen SVBK per 20. Mai 2022 zurück.

Henriette von Wattenwyl ist Burgergemeindeschreiberin der Burgergemeinde Bern. Sie ist seit 2020 Vorstandsmitglied des VBBG und war zuvor die Geschäftsführerin des Verbandes. Sie wird als Vorstandsmitglied und Vertreterin des Kantonalverbandes dem SVBK zur Wahl vorgeschlagen.



Assemblée générale de l'ABCB 7 mai 2022 à Preles

Point 5 de l'ordre du jour

Nomination en tant que membre d'honneur conformément à l'art. 6, al. 3 des statuts de l'ABCB

Proposition : Vreni Jenni-Schmid

Les statuts ont été totalement révisés lors de la dernière AG. L'art. 6, al. 3 des statuts permet désormais à l'ABCB de décerner des titres de membre d'honneur. À l'occasion de son 75e anniversaire, le comité de l'ABCB souhaite nommer Vreni Jenni-Schmid premier membre d'honneur de l'ABCB. Vreni Jenni-Schmid de Kappelen s'est engagée pendant 23 ans, dont 19 ans en tant que présidente, pour l'Association des communes et corporations bourgeoises bernoises (ABCB). Elle a toujours représenté les intérêts de l'association, qui s'est engagée à préserver les bourgeoisies ainsi qu'à défendre leurs intérêts, avec un grand engagement bénévole.



Point 7 de l'ordre du jour

Élection d'un membre remplaçant du comité de la FSBC, succession de Rolf Dähler

Proposition du comité directeur de la FSBC : Henriette von Wattenwyl

Rolf Dähler démissionne de son poste de membre du comité de l'ABCB pour l'assemblée générale du 7 mai 2022 ainsi que de son poste de membre du comité de la Fédération suisse des bourgeoisies et corporations FSBC pour le 20 mai 2022.

Henriette von Wattenwyl est secrétaire de la commune bourgeoise de Berne. Elle est membre du comité de l'ABCB depuis 2020 et était auparavant la directrice de l'association. Elle est proposée à l'élection de la FSBC en tant que membre du comité et représentante de l'association cantonale.



VBBG – Vorstand, Geschäftsstelle und Termine 2022 **ABCB – comité, secrétariat et dates 2022**

Verband bernischer Bürgergemeinden und burgerlicher Korporationen VBBG /
Association bernoise des communes et corporations bourgeoises ABCB

Vorstand / comité		seit / depuis
Präsidentin	Rufer-Wüthrich, Therese	2014 / 2016
Vizepräsident	Gygax, Bruno	2015 / 2016
	Barben-Siegfried, Silvia	2014
	Benoit, Roger	2016
	Bürgi, Christoph	2021
	Dähler, Rolf	2011
	Grädel, Rolf	2019
	Grogg-Meyer, Christine	2020
	Hofer, Walter	2015
	Lüthi, Michael	2019
	Michel, Peter	2009
	Mumenthaler, Paul	2011
	Nikles, Fritz	2014
	Sutter, Andreas	2013
	Thöni-Fischer, Silvia	2015
	von Wattenwyl, Henriette	2020

Geschäftsstelle / secrétariat

Geschäftsführer	Maier, Elias	2020
-----------------	---------------------	------

Regionalversammlungen 2022 / Assemblées régionales 2022

Thun	24. Oktober 2022
Worben	31. Oktober 2022
Tavannes	7. November 2022

Schweizerischer Verband der Bürgergemeinden und Korporationen SVBK /
Association suisse des bourgeoisies et corporations FSBC

Generalversammlung 2022 / Assemblée générale 2022

Zug	20.+21. Mai 2022
Aarau	9. + 10. Juni 2023



ariatec.ch

Trocknungstechnik globale Schadenbetreuung
Technique d'assèchement Gestion globale des sinistres

Brügg b. Biel
Frasses-Fribourg

032 341 02 02
026 341 07 07



m
arti

arc jura



Votre éco-constructeur



12 Domaines de compétences

- Entreprise générale/Entreprise totale
- Rénovations et assainissements
- Béton armé et maçonnerie
- Ouvrages d'art en béton armé
- Génie civil
- Terrassements et travaux spéciaux
- Revêtements bitumineux
- Travaux hydrauliques
- Renaturation et protection contre les crues/ Génie hydraulique
- Valorisation des matériaux
- Déconstruction et désamiantage
- Peinture et plâtrerie



À la recherche d'un nouveau défi ? Rejoignez nous !
www.martiarcjura.ch/fr/emplois

Imaginer, créer, aménager des cadres de vie respectueux de l'humain et de l'environnement, voilà un défi des plus passionnants pour l'équipe d'ingénieurs RWB Groupe SA.



Aménagement
du territoire



Eau



Énergie



Environnement



Géologie,
Géotechnique &
Métrologie



Mobilité &
Infrastructures



Systèmes
d'information

Les sociétés filles de RWB Groupe SA :

RWB Jura SA
RWB Berne SA
RWB Neuchâtel SA
RWB Fribourg SA
RWB Vaud SA
RWB Valais SA
MFR Géologie-Géotechnique SA
RWB BMO SA
MetriX SA
Newis SA
Erep SA





A 820 mètres d'altitude dans un écrin
de verdure entre Bienne et Neuchâtel



170 emplacements
en séjour annuel
40 places de passage
Piscine, place de jeux

Milly et Roland vous accueillent
au restaurant de la Côte d'Orée



Jusqu'à 30 places
Terrasse

Spécialité de viande sur ardoise

Unique dans la région : viande bœuf Omoso
de race piémontaise, élevé en Suisse

Camping de Prêles et Restaurant de la Côte d'Orée

Route de la Neuveville 61
2515 Prêles

032 315 17 16

www.camping-jura.ch
info@camping-jura.ch



Travailler autrement

SIMPLE
FIABLE
DURABLE

Z | E | S | A | R | .CH
FABRICANT DEPUIS 1926



Ici. Pour vous.

Nous soutenons les associations locales car la population de notre région nous tient à coeur.

Courtelay – Saint-Imier –
Tramelan – Sonceboz-Sombeval –
La Chaux-de-Fonds

Grand-Rue 45
2608 Courtelay
Tel. 032 945 10 50
cec.clientis.ch

 **Clientis**
Caisse d'Epargne Courtelay



VOTRE FIDUCIAIRE RÉGIONALE

BVConsult SA • Rue de Flore 5 • 2502 Biel/Bienne
T+41 32 321 50 10 • F+41 32 321 50 11
info@bvconsult.ch • www.bvconsult.ch

Expert-réviseur agréé • Membre de: FIDUCIAIRE | SUISSE CHAMBRE  FIDUCIAIRE



jamais sans

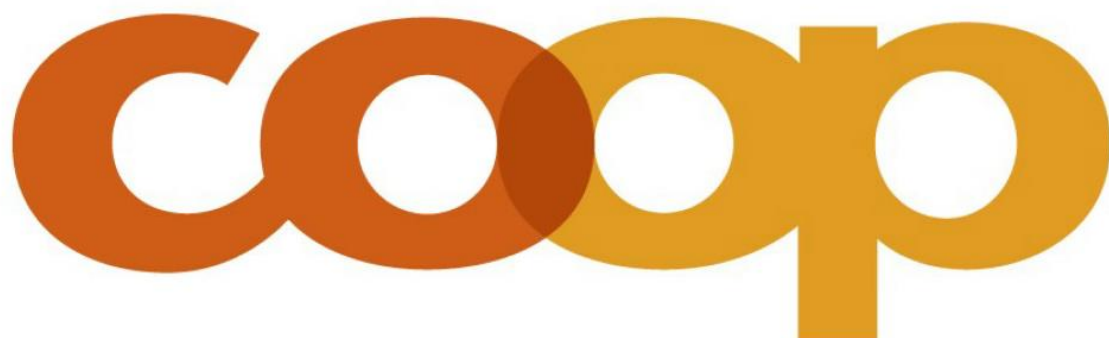
Toit

COUVERTURE FERBLANTERIE
ETANCHEITE ECHAFAUDAGES

 **BV Toitures**
S.r.l.

BURKHARD-SUNIER
Succession Vuillemin
2520 LA NEUVEVILLE

Tél. 032 751 34 90
www.bv-toitures.ch
contact@bv-toitures.ch

The logo for Coop, featuring the word "coop" in a bold, lowercase, sans-serif font. The letters are colored in a gradient from dark orange to light yellow. The 'c' and 'o' are dark orange, the second 'o' is a lighter orange, and the 'p' is light yellow. The letters are slightly overlapping.

HUGUELET

GENIE CIVIL SA TAVANNES

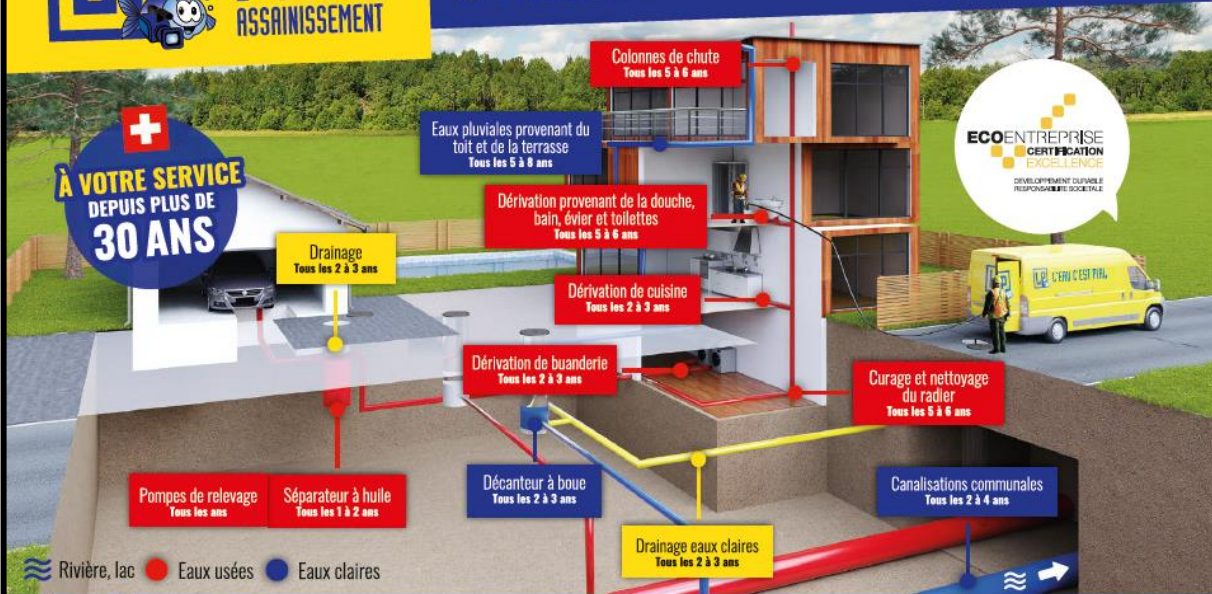
Huguelet Génie Civil SA
Beausite 2
Case postale 100
CH-2710 Tavannes

Tél. 032 482 68 68
Fax 032 482 68 69
geniecivil@hgcsa.ch
www.hgcsa.ch



DÉBOUCHAGE, ENTRETIEN ET CONTRÔLE TV DES CANALISATIONS

À VOTRE SERVICE
DEPUIS PLUS DE
30 ANS



Service 24/7

032 384 58 78

info@pial.ch

www.pial.ch



Banque Raiffeisen Pierre Pertuis Toujours là pour vous.

Sur rendez-vous de 8h à 18h
Bancomat drive 24h/24 et 7j/7

La Chaîne 6 | 2515 Prêles
Tél. 032 624 54 54
pierrepertuis@raiffeisen.ch

Banque Raiffeisen Pierre Pertuis

RAIFFEISEN



D **ROLLIER**
PEINTURE
2518 Nods - 079 339 05 85



SCIERIE **R O S S E L** Sàrl
Commerce de bois
Charpentes, rabotage
Ponçage
Lames, planchers
Sciages à façon
Vente au détail

Route de Prêles 18
2516 Lamboing

scierierossel@bluewin.ch
Jean-Claude 079 667 75 16
Florian 079 557 10 21

fiduciaire soresa sa  soresa treuhand ag



2500 Biel-Bienne
T 032 328 89 10

2301 La Chaux-de-Fonds
T 032 910 91 30

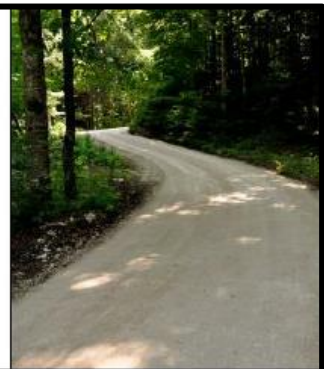
www.fhs-soresa.ch



Alexandre
Uhlmann SA

Concassage | Nivelage
Steinbrech | Planierarbeiten

tél 078 600 11 58
mail info@auco.ch



**Le spécialiste pour la construction et la
réfection de chemins naturels**



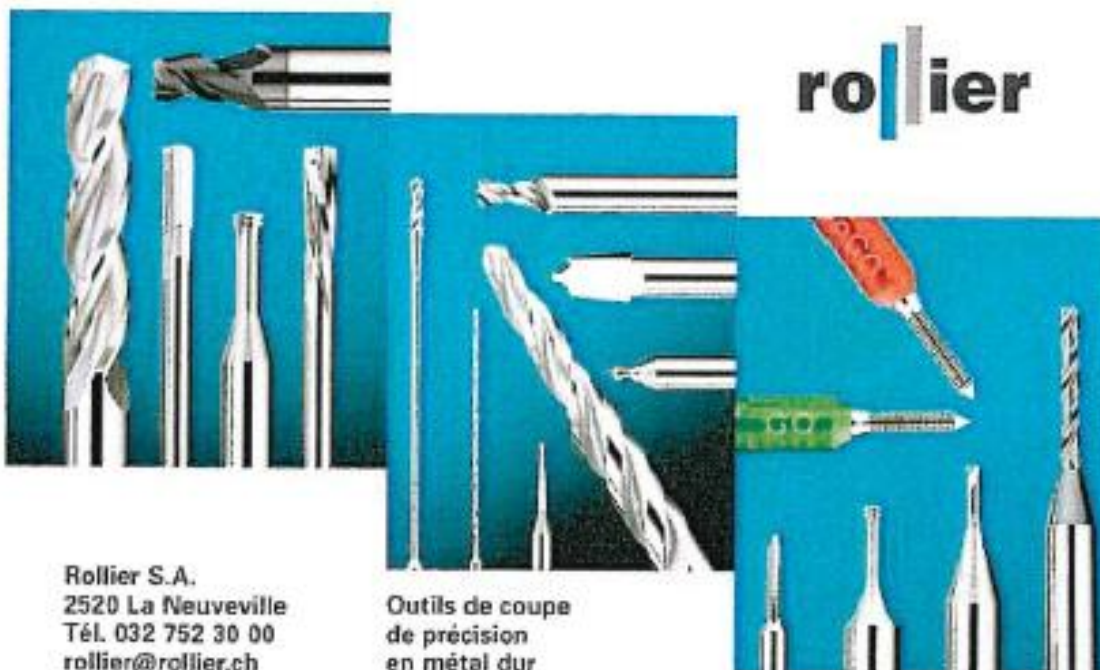
rollier

Rollier S.A.
Ch. Prés-Guëtins 36a
CH-2520 La Neuveville

Tél. 032 752 30 00
Fax 032 751 53 66

rollier@rollier.ch
www.dixipolytool.com

Outils de coupe de précision en métal dur



Rollier S.A.
2520 La Neuveville
Tél. 032 752 30 00
rollier@rollier.ch

**Outils de coupe
de précision
en métal dur**



BOIS RONDS CALIBRÉS | PIQUETS

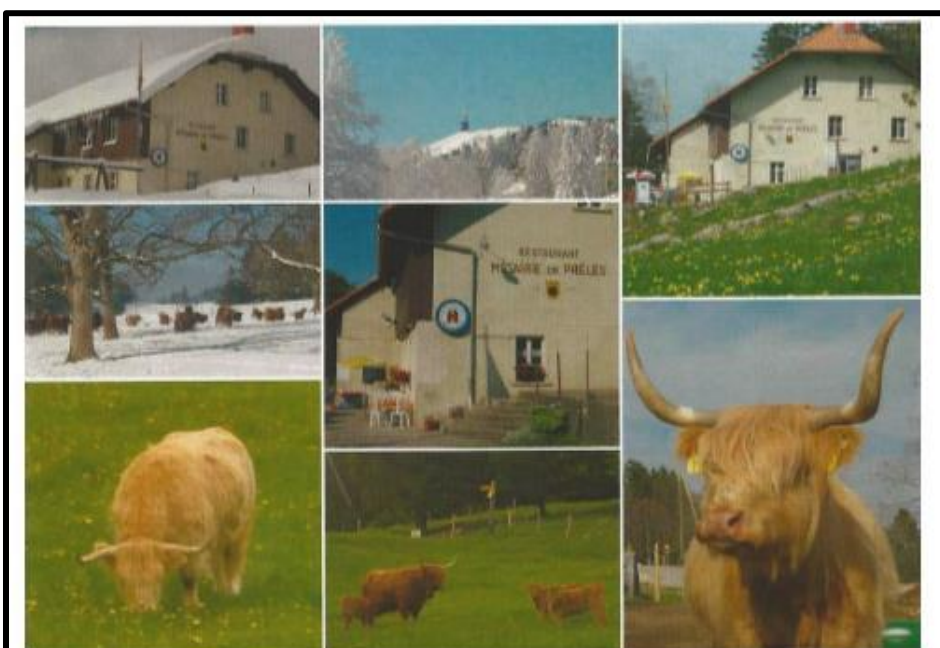
Sapin / épicéa / pin / douglas, exploités
et transformés par des entreprises locales.

Jalons, tuteurs et piquets naturellement durables
ou traités aux sels selon vos besoins.

COMMANDES ET RENSEIGNEMENTS :

 www.valforet.ch

 admin@valforet.ch



RESTAURANT Métairie de Prêles Me + Je fermé

C.+ A. Burger 2534 Les Prés d'Orvin 032 322 00 13

KRIEG ELECTRICITE S.à r.l.

Lignières 032 751 19 66 Neuchâtel 032 753 11 66 www.krieg-electricite.ch



www.carnal.ch

CARNAL & FILS SA

CONSTRUCTION BOIS

MENUISERIE - CHARPENTE

FERBLANTERIE - COUVERTURE

JD Botteron SA

www.jdbotteronsa.ch

Mécanique de précision

BSC

**CONSTRUCTIONS &
TERRASSEMENTS**

S À R L

Tél. 032 / 751 26 56

info@bsc-constructions.ch

helvetia.ch/bienne

**Ecouter.
Comprendre.
Conseiller.**



simple. clair. helvetia 
Votre assureur suisse



Pascal Studer
Chef de vente

Agence générale Bienne
T 058 280 79 11, M 079 251 34 68
pascal.studer@helvetia.ch



Internet dans les zones rurales
Telecom -  public

0848 804 804 www.mojolan.ch



CEFOJB

Cercle Forestier du Jura Bernois



Keramische Wand- und Bodenbeläge · Natursteinbeläge · Cheminée
Carrelage revêtement céramique et pierres naturelles

Didier Béguin

Contre Montet 12 · 2515 Prêles
Tel. 032 315 76 68 · 079 342 79 56 · Fax 032 315 76 69
beguin_sarl@yahoo.fr



YVAN HORNER
MAÎTRE RAMONEUR

CONTRÔLEUR DE COMBUSTION OFFICIEL
SPÉCIALISTE EN PROTECTION INCENDIE

Grand-Rue 129, 2720 Tramelan

032 487 35 72

ramonage.yvanhorner@gmail.com

CURTY TRANSPORTS SA

CAMIONS BASCULANTS - MALAXEURS AVEC TAPIS
POMPE À BÉTON - DÉNEIGEMENT



Rue du Collège 72
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 56 28



2710 TAVANNES

Fam B.Eicher Neukomm

Carnata Sàrl

Prés-Joyeux 5b

bruno.eicher26@gmail.com

032/481 24 34



LBREVET FEDERAL

Michel Boillat
Sur la Roche 3
www.bdf-energies.ch
bdf.energies@bluewin.ch

2515 PRELES

BRULEURS GAZ / MAZOUT
POMPES A CHALEUR
REGULATION

032 315 72 72



2518 Nods

ENTRICE

Chauffages Sanitaires

Liste des donateurs

Domaine du Signolet, Jean-Daniel Giauque, 2520 La Neuveville
Emery Pompes Funèbres SA, 2520 La Neuveville
Lüscher & Aeschlimann SA, Ins
Nicolet Max-Olivier, La Neuveville
Viret Architectes SA, 2555 Brügg
Commune mixte de Plateau de Diesse, 2515 Prêles
Domaine du Signolet, Jean-Daniel Giauque, 2520 La Neuveville
Emery Pompes Funèbres SA, 2520 La Neuveville
Lüscher & Aeschlimann SA, 3232 Ins
Nicolet Max-Olivier, 2520 La Neuveville
Viret Architectes SA, 2555 Brügg
Weingut Krebs & Steiner GmbH, 2514 Ligerz
Commune mixte de Plateau de Diesse, 2515 Prêles
Domaine du Signolet, Jean-Daniel Giauque, 2520 La Neuveville
Emery Pompes Funèbres SA, 2520 La Neuveville
Gerber Pompes funebres Sarl, 2735 Malleray
Lüscher & Aeschlimann SA, 3232 Ins
Nicolet Max-Olivier, 2520 La Neuveville
Viret Architectes SA, 2555 Brügg
Weingut Krebs & Steiner GmbH, 2514 Ligerz



EIN NATURPARK ZUM ENTDECKEN & ERLEBEN



UN PARC RÉGIONAL À VIVRE ET DÉCOUVRIR